

## Termini e condizioni del programma Zepter Club

### I Definizioni

1. Le definizioni utilizzate nei presenti Termini e Condizioni, a meno che i Termini e Condizioni non siano espressamente indicati altrimenti o il contesto in cui sono utilizzati richieda altrimenti, hanno il seguente significato con la riserva del punto 2 di seguito:

Zepter Club (ulteriori: "Programma" o "Zepter Club") - un programma di fidelizzazione organizzato dall'Organizzatore del Programma per i Clienti, che ha lo scopo di divulgare e promuovere i Prodotti, gratuitamente e su base volontaria, che offre privilegi per i suoi membri definiti nei presenti Termini e Condizioni.

Arranger of the Program (further: "Arranger") - Zepter International Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, che agisce secondo la legge della Polonia, con sede a Varsavia, (02-672), 37 Domaniewska Street, registrata nel registro degli imprenditori del Registro della Corte Nazionale (KRS), gestito dal Tribunale distrettuale della capitale Varsavia a Varsavia, XIII divisione commerciale del registro della Corte nazionale n. 0000107635, NIP 526-020-01-87, REGON 011524677, capitale sociale 224.500 PLN, tel. + 48 (22) 565 84 84, +48 (22) 565 80 00, e-mail: info@zepter.com, sito web: www.zepter.pl.

Membro - un Cliente che aderisce al Programma secondo i Termini & Condizioni e i Regolamenti dell'Internet Shop.

Internet Shop (ulteriore: "Shop") - servizio e Internet shop guidato dall'Arrangiatore all'indirizzo: www.zepter.com secondo il Regolamento dell'Internet Shop disponibile alla pagina web del Negozio (inoltre: "Regolamento del Negozio").

Prezzo Socio - Prezzo Ridotto al Dettaglio, determinato nello Shop per ogni Prodotto acquistato da un Socio nello Shop secondo i termini descritti nel Regolamento dello Shop. Il prezzo Membro non può essere combinato con eventuali azioni di marketing a meno che l'azione di marketing affermi inequivocabilmente altrimenti. Il Prezzo Socio può essere utilizzato solo nel modo specificato nei Termini e Condizioni.

Azione di marketing - qualsiasi azione di marketing o promozionale dell'Organizzatore, dedicata esclusivamente o anche ai Soci, che definisca regole specifiche di partecipazione, comprese le regole per la determinazione del prezzo dei Prodotti, e indichi il momento della sua validità. Le azioni di marketing non si combinano con il prezzo degli Stati Membri a meno che l'azione di marketing non affermi inequivocabilmente il contrario.

Termini e Condizioni - i presenti Termini e Condizioni che definiscono le regole di funzionamento del Programma, in particolare gli obblighi dei suoi Membri e dell'Arrangiatore.

2. I termini non definiti al precedente punto 1 e indicati con la lettera maiuscola riservano il significato loro attribuito dal regolamento del negozio.

## **II Condizioni di adesione al Programma e regole di aggiornamento dei dati personali**

1. Un Cliente disposto a diventare Membro può aderire al Programma utilizzando gli strumenti disponibili sul sito web del Negozio, fornendo tutti i dati richiesti e accettando i Termini e Condizioni qui riportati. Al momento del completamento del processo di registrazione un Cliente che aderisce al Programma ottiene lo status di Membro. Nello stesso momento un Membro riceve - sull'indirizzo e-mail indicato durante la registrazione - una conferma della conclusione di un accordo di adesione contenente le informazioni richieste dalla legge. Un Membro riceve anche i Termini e Condizioni in vigore al momento della registrazione. La conferma della conclusione di un accordo di adesione è fissata su un supporto durevole sotto forma di file PDF protetto e può essere modificata solo in un modo di una chiara soluzione tra un membro e l'arrangiatore.
2. Tutti i dati comunicati da un Socio durante l'adesione al Programma devono essere veritieri e completi.
3. In caso di modifiche dei dati forniti per aderire al Programma, un Membro dovrebbe immediatamente apportare una modifica dei dati con gli strumenti disponibili nell'Account.
4. L'Arrangiatore non si assume alcuna responsabilità per eventuali conseguenze derivanti dalla mancata modifica dei dati da parte di un Membro. L'Arrangiatore non si assume la responsabilità per gli effetti del conferimento di dati falsi, incompleti o di dati di un'altra persona da parte di un Membro.

## **III Raccolta e trattamento dei dati personali**

1. Il Titolare del trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 4, punto 7 del Regolamento è l'Arrangiatore.
2. I dati personali dei Soci saranno trattati dall'Arrangiatore secondo le modalità previste dal Regolamento dello Shop e - a seguito della conclusione dell'accordo di adesione al Programma - secondo le modalità di cui alla presente sezione.
3. I dati personali saranno trattati ai sensi dell'art. 6 sec. 1 punto b del Regolamento ai fini della conclusione e dell'esecuzione dell'accordo di adesione al Programma e sarà conservato fino alla fine dell'accordo.

## **IV Prezzo membro**

1. Un Socio Zepter Club ha il diritto di acquistare i Prodotti nello Shop nel Prezzo Socio.
2. Un Membro acquista i Prodotti in Zepter Club secondo le regole dei Termini e Condizioni solo per il proprio uso. Il Socio non è autorizzato ad acquistare i Prodotti

all'ingrosso né in circostanze tali da far ritenere che l'acquisto sia connesso alla sua attività lucrativa, soprattutto al fine di effettuare una rivendita.

## **V Metodi di comunicazione all'interno del Programma**

1. La comunicazione tra l'arrangiatore e i membri sarà effettuata esclusivamente via e-mail, sull'indirizzo e-mail fornito da un membro o da lui modificato nel corso del programma, conformemente alla sezione II, punto 3. Nel caso dell'arrangiatore, la comunicazione sarà effettuata in formato elettronico - e-mail agli indirizzi: [info@zepter.com](mailto:info@zepter.com).

2. L'Arrangiatore fornirà informazioni relative al Programma, comprese informazioni relative a offerte speciali, inviti o eventi indirizzati al Membro, incluso l'uso di sistemi di evocazione automatizzati.

3. Eventuali domande inviate all'Arrangiatore in via elettronica riceveranno risposta entro 3 giorni lavorativi, con prenotazione alla sezione VI punto 4.

## **VI Procedura di reclamo relativa al Programma**

1. L'Arrangiatore è tenuto ad eseguire correttamente il contratto di adesione ed è responsabile per la mancata esecuzione o l'esecuzione impropria di esso.

2. I reclami riguardanti il funzionamento di Zepter Club, possono essere segnalati in forma elettronica - tramite e-mail inviata all'indirizzo: [info@zepter.com](mailto:info@zepter.com).

3. Il reclamo deve contenere una ragione sociale o un nome e cognome di un Membro che fa il reclamo e la descrizione esatta o le ragioni di fare il reclamo insieme a un reclamo chiaramente espresso. I requisiti della frase precedente - nel caso di un membro consumatore - sono solo una forma di raccomandazione e la loro omissione non influenzerà l'efficacia del reclamo presentato.

4. I reclami sono presi in considerazione dall'arrangiatore entro 14 giorni dalla loro presentazione. Un Membro sarà informato della decisione dell'Arrangiatore via e-mail o in qualsiasi altro modo concordato con un Membro.

5. L'Arrangiatore, ai sensi dell'art. 12 della legge sui diritti dei consumatori del 30 maggio 2014 (Dz.U.z 2014 r. poz. 827) informa che un membro del consumatore può utilizzare modi non giudiziari di trattare i reclami e di perseguire i reclami.

Informazioni dettagliate sulle procedure e le regole per il loro utilizzo sono disponibili nei locali e sui siti web di locali - secondo ogni Membro del Consumatore luogo di domicilio - entità che lo scopo legale è la tutela dei consumatori diritto e - nel caso dei consumatori membri domiciliati in Polonia - nei locali e sui siti web del distretto (Comune) Difensori civici dei consumatori, organizzazioni sociali le cui funzioni statutarie comprendono la tutela dei diritti dei consumatori, gli ispettorati provinciali dell'ispezione commerciale e i seguenti indirizzi Internet Ufficio della concorrenza e della protezione dei consumatori:

[http://www.uokik.gov.pl/spory\\_konsumenckie.php](http://www.uokik.gov.pl/spory_konsumenckie.php) ; [http://www.uokik.gov.pl/sprawy\\_in\\_dywidualne.php](http://www.uokik.gov.pl/sprawy_in_dywidualne.php) and [http://www.uokik.gov.pl/wazne\\_adresy.php](http://www.uokik.gov.pl/wazne_adresy.php)

## **VII Risoluzione dell'accordo di adesione e responsabilità**

1. Un Membro può dimettersi dall'appartenenza a Zepter Club in qualsiasi momento, facendo la dichiarazione, che equivale alla risoluzione del contratto di adesione. La dichiarazione di cessazione del membro è efficace nel momento in cui questa dichiarazione raggiunge l'arrangiatore in modo tale che l'arrangiatore possa familiarizzare con il suo contenuto (giorno della soluzione). Per l'efficacia della dichiarazione è sufficiente inviarla all'Arrangiatore in forma elettronica via e-mail all'indirizzo: [info@zepter.com](mailto:info@zepter.com). In caso di risoluzione del contratto di adesione, con il giorno della soluzione, un membro perde il diritto di utilizzare il prezzo membro.

2. L'accordo di adesione al Programma termina automaticamente nel momento in cui un Membro perde lo status di Cliente ai sensi del Regolamento dell'Internet Shop.

3. Per motivi importanti, l'Arrangiatore può - fatti salvi gli altri diritti di cui gode l'Arrangiatore in tal caso secondo le norme di legge - risolvere un accordo di adesione al Programma con un Membro con effetto immediato. Per motivi importanti, di cui alla frase precedente, si considera qualsiasi azione che comporti una violazione delle norme di diritto, reputazione dell'Arrangiatore e fragrante violazione delle disposizioni del Regolamento del Negozio secondo le disposizioni del Regolamento del Negozio o dei Termini e Condizioni, come specificare dati personali falsi, dati personali incompleti o dati personali di altra persona o l'acquisto dei Prodotti nel Negozio nel Prezzo Socio in importi all'ingrosso o in tali circostanze che indicano che l'acquisto effettuato da un Socio è collegato alla sua attività lucrativa, in particolare per effettuare una rivendita. La dichiarazione di recesso dell'arrangiatore è efficace nel momento in cui questa dichiarazione raggiunge un membro in modo tale che un membro possa familiarizzarsi con il suo contenuto (giorno della soluzione). La dichiarazione di recesso deve essere presentata in forma elettronica sull'indirizzo e-mail di un membro, indicando i motivi della risoluzione del contratto di adesione in Zepter Club. Un membro può presentare ricorso entro 7 giorni dal ricevimento della notifica inviando una dichiarazione contenente la motivazione tramite e - mail agli indirizzi: [info@zepter.com](mailto:info@zepter.com). Ai fini dell'efficacia del ricorso esso è inviato prima della scadenza di tale termine. Il ricorso sarà esaminato dall'arrangiatore entro 7 giorni dalla sua ricezione da parte dell'arrangiatore. Un Membro verrà informato della decisione dell'Arrangiatore via e-mail. In caso di presa in considerazione dell'appello di un membro, l'arrangiatore revoca una dichiarazione di risoluzione dell'accordo di adesione in C Zepter Club ripristina a un membro lo status di membro.

4. In caso di risoluzione, di cui al precedente punto 3, un membro - con il giorno della soluzione - perde il diritto al prezzo per i membri

5. L'arrangiatore non si assume la responsabilità per:

a. incompatibile con la legge o con l'utilizzo dei Termini e Condizioni da parte di un

Membro del Programma, o per qualsiasi conseguenza da esso derivante,

b. mettere a disposizione di un Socio il nome utente e la password di terze parti da lui utilizzati per accedere a un Account,

c. fornire login, password o dati a persone autorizzate ai sensi delle pertinenti disposizioni di legge,

d. mancanza di trasmissione dei dati o di velocità di trasmissione dei dati a causa di limitazioni tecniche e dei tipi di connessioni di trasmissione utilizzati da un membro,

e. qualsiasi interruzione del corretto funzionamento del Programma causata da forza maggiore.

## **VIII Recesso dall'accordo di adesione di Zepter Club**

1. Un consumatore membro ha il diritto di recedere da un accordo di adesione a Zepter Club - senza fornire alcuna motivazione e senza alcun costo - entro 14 giorni dalla data di completamento della procedura di registrazione, facendo una dichiarazione all'Arrangiatore in forma elettronica all'indirizzo di posta elettronica: info@zepter.com. Per preservare il termine sopra descritto, un Consumatore Membro deve inviare la dichiarazione prima della sua scadenza. L'Arrangiatore invierà al Consumatore una conferma di ricezione della dichiarazione di recesso su supporto durevole sotto forma di file PDF protetto.

2. Per fare una dichiarazione di cui al precedente punto 1, un Consumatore Membro può utilizzare il modulo incluso nell'allegato n. 1 alla legge sui diritti dei consumatori del 30 maggio 2014 (Dz.U. z 2014 r. poz. 827) o il modulo inserito di seguito, ma non è obbligatorio.

3. In caso di recesso da un accordo di adesione il contratto è considerato nullo e un Consumatore Membro perde il diritto ai benefici del Programma, compresi quelli che non ha ancora utilizzato, così come a quelli che ha già utilizzato.

## **IX Cambio di termini e condizioni**

1. I Termini e condizioni possono essere modificati dall'organizzatore in qualsiasi momento al fine di garantire il funzionamento sicuro di Zepter Club, compresa la prevenzione delle frodi, la concessione di vantaggi aggiuntivi ai membri o l'estensione delle funzionalità esistenti o l'introduzione di nuove funzionalità al programma. Inoltre, l'arrangiatore può modificare i Termini e condizioni in caso di modifiche o introduzione di nuove normative relative all'attività commerciale dell'arrangiatore. Ogni Membro sarà informato delle modifiche immediatamente via e-mail, almeno 30 giorni prima dell'entrata in vigore delle modifiche. L'arrangiatore informerà anche sulle modifiche sul sito web del negozio. Le modifiche ai Termini e Condizioni, soggette al successivo punto 2, hanno effetto dopo 30 giorni dalla data di notifica ad un Membro. Le modifiche sono considerate accettate da un membro, se entro 30 giorni dalla notifica un membro non esce da Zepter Club. Entro 30 giorni dalla notifica delle modifiche un Membro ha il diritto di utilizzare i Termini e

Condizioni nella formulazione attuale.

2. Le modifiche ai Termini e Condizioni derivanti dalla necessità di adattare le disposizioni dei Termini e Condizioni alle disposizioni di legge obbligatorie saranno in vigore alla data di entrata in vigore delle suddette disposizioni, ma l'organizzatore si adopererà per mantenere la data di notifica delle modifiche di cui al precedente punto 1. Le modifiche si considerano accettate da un Membro se fino al giorno prima della data di entrata in vigore dei Termini e Condizioni modificati un Membro non esce da Zepter Club.

3. L'Arrangiatore si riserva il diritto, nei casi di cui al successivo punto 4, di sospendere o terminare il Programma. I membri saranno immediatamente informati di tale decisione via e-mail, almeno 30 giorni prima della sospensione o della fine del programma. Circa la sospensione o la fine del Programma l'Arrangiatore informerà anche sul sito web del Negozio. I Membri possono acquistare i Prodotti nel Prezzo Membro fino al periodo prescritto nell'avviso come data di sospensione o fine del Programma.

4. L'arrangiatore può sospendere o terminare il programma in caso di:

a. piccolo interesse per il Programma,

b. non raggiunge gli obiettivi per i quali il Programma è stato creato.

## **X Provvigioni finali**

1. I poteri derivanti dall'appartenenza a Zepter Club non possono essere trasferiti da un membro a una terza persona.

2. Nelle materie non disciplinate dai presenti Termini e Condizioni si applicano le norme di legge vigenti nel territorio della Polonia, con la riserva che le norme di legge obbligatorie siano in vigore nel territorio del domicilio dei Consumatori membri che saranno applicabili.

3. Qualsiasi controversia derivante dal presente regolamento o ad esso connessa è risolta dal tribunale competente per la sede dell'organizzatore, con la riserva di controversie con un membro consumatore che devono essere risolte dal giudice proprio del luogo di un membro consumatore domicilio o di un altro giudice proprio secondo le norme di legge in vigore nel luogo di domicilio membro consumatore e scelto da un membro consumatore.

4. L'Arrangiatore dichiara di essere membro dell'Associazione Polacca di Vendita Diretta e come membro di questa associazione è tenuto a seguire il Codice di Vendita Diretta con cui il Socio riconosce sul sito web dell'associazione: [www.pssb.pl](http://www.pssb.pl).

5. I Termini e Condizioni sono disponibili per i Soci nella sede dell'Arrangiatore, sul sito web del Negozio.

## **MODELLO DI MODULO DI RECESSO DELL'ACCORDO DI ADESIONE**

(si prega di compilare il modulo e inviarlo solo se si desidera recedere dal contratto di adesione)

.....

(Nome e cognome di un membro consumatore)

.....

(Indirizzo e-mail di un membro consumatore)

Con la presente informo circa il mio ritiro dal contratto di adesione (Adesione a Zepter Club) concluso il (data).

.....

(Data e luogo)

.....

(firma del consumatore membro)

Zepter International Poland sp. z o.o., ul. Domaniewska 37; 02 – 672 Warszawa